

تار عنكبوت
و داستان‌های دیگر



ریمه‌سوک، آکوتاگاوا

ترجمه
نیکو...

نیکو...



انتشارات مروارید

سرشناسه:	آکوتاگاوا، رینوسوکه، ۱۸۹۲-۱۹۲۷ م.
عنوان و نام پدیدآور:	Akutagawa, Ryunosuke تار عنکبوت و داستان‌های دیگر / رینوسوکه آکوتاگاوا؛ ترجمه‌ی نیکی نیکنام اصل.
مشخصات نشر:	تهران: مروارید، ۱۳۹۲.
مشخصات ظاهری:	۱۰۴ ص.: مصور.
شابک:	978-964-191-288-0
وضعیت فهرست‌نویسی:	فیا
ادداشت:	عنوان اصلی: The Spider's Thread and other stories, 2006
موضوع:	داستان‌های ژاپنی - قرن ۲۰ م.
شناسه افزوده:	نیکنام اصل، نیکی، ۱۳۶۳-، مترجم.
رده‌بندی کنگره:	۱۳۹۲ ت ۹۰۱ / ک ۸۰۱ PL
رده‌بندی دیوید:	۸۹۵/۶۳۵
شماره کتابخانه ملی:	۳۲۸۵۷۶۶



آرشیو اسنادی

تهران، خیابان انقلاب، روبه‌روی دانشگاه تهران، پلاک ۱۱۸۸ / ص. پ. ۱۶۵۴-۱۳۱۴۵
دفتر: ۰۲۱-۶۶۴۰۰۸۶۶-۱۴۰۴۶ / فاکس: ۰۲۱-۶۶۴۸۴۰۲۷
فروشگاه (۱): ۰۲۱-۶۶۴۶۷۸۴۸ / فروشگاه (۲): ۰۲۱-۸۸۲۷۵۲۲۱
www.nli.ir varind-pub.com



تار عنکبوت و داستان‌های دیگر

رینوسوکه آکوتاگاوا

ترجمه‌ی نیکی نیکنام اصل

تولید فنی: الناز ایللی

صفحه‌آرایی: تینا حسامی

چاپ اول بهار ۱۳۹۳

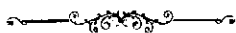
چاپ گلشن

تیراژ ۱۱۰۰

شابک ۹۷۸-۹۶۴-۱۹۱-۲۸۸-۰ ISBN: 978-964-191-288-0

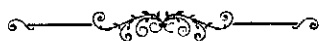
۵۵۰۰۰ ریال

فهرست



۵.....	مقدمه
۹.....	تار عنکبوت
۱۵.....	هنر جادوگری
۲۹.....	تو تنز - چان
۴۷.....	ماری
۵۷.....	نارنگی ها
۶۵.....	عروسک ها
۸۷.....	برفی

مقدمه



رینوسوکه آکوتاگوا نویسنده‌ی دوره‌ی تایشو در ژاپن بود. او را پدر داستان کوتاه ژاپن می‌نامند و بزرگ‌ترین جایزه‌ی ادبی ژاپن، جایزه‌ی آکوتاگوا، به نام او نامگذاری شده است.



زندگی:

رینوسوکه آکوتاگوا در منطقه‌ی سوکیچی توکیو، در سال ۱۸۹۲، به دنیا آمد. او سومین فرزند و تنها پسر توشیزو نیهارا و فکورو نیهارا بود. به علت بیماری مادر، دایی‌اش، آکوتاگوا میچیاکی، او را به فرزندخواندگی گرفت که به همین دلیل نام خانوادگی‌اش آکوتاگوا شد. او را رینوسوکه (پسر اژدها) می‌نامند؛ زیرا هم در سال اژدها، هم در ماه اژدها و حتی در روز و ساعت اژدها به دنیا آمده بود. رینوسوکه از همان

ابتدا به ادبیات کلاسیک چینی علاقه‌مند شد. او نوشتن را از سال ۱۹۱۳ شروع کرد، یعنی از زمانی که وارد دانشگاه امپریال توکیو در رشته‌ی ادبیات انگلیسی شد. دو سال پیش از پایان تحصیلاتش، با دو نفر دیگر در مجله‌ای به نام شین شیکو (ایده‌ی نو) همکاری کرد و تعدادی از ترجمه‌هایش، از جمله ترجمه‌هایی از آنا تول فرانس و جان کیس را در آن به چاپ رساند. در اوایل بیست‌سالگی رمان در بیشه‌زار را نوشت که شاهکارش بود و بعدها فیلم آن با نام راشومون نیز ساخته شد. پس از اتمام تحصیلش مدت یکسال معلم زبان انگلیسی شد، ولی پس از آن تمام وقت خود را صرف نوشتن کرد.



این عکس در سال ۱۹۱۹ گرفته شده و دومی از چپ آکوتاگاوا است.

در سال ۱۹۱۸، در سن ۲۶ سالگی، با فومی سوکاموتو ازدواج کرد و صاحب سه پسر شد. او ویراستار روزنامه‌ی آساکا مینیچی شد تا کمک‌خرجی برایش باشد و می‌بایست به کره و چین سفر می‌کرد. ولی به علت بیماری این کار را رها کرد و در ادامه‌ی زندگی کوتاهش داستان کوتاه و مقاله و هایکو نوشت. او در زندگی‌اش بیش از ۱۵۰ داستان کوتاه نوشت. داستان‌های کوتاه او، مانند «من»، «باغ» و... خلقت و تنهایی احساسات عمیق شخصی او نسبت به هنر و آدمی را به صورت سمبلیک نشان می‌دهند.

او در سال ۱۹۲۷، به علت ضعف روحی و جسمی‌ای که سال‌ها گریبانگیرش بوده خودکشی کرد. در سال ۱۹۳۵، دوست صمیمی آکوتاگاوا، کان کیکوچی برای سبق نویسندگان جوان جایزه‌ای ادبی بنیان نهاد و به احترام دوستش آن را «آکوتاگاوا نامید».